

ELŐFIZETES.

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egy évre ... 120 kor.
Fél évre ... 90 kor.
Egy negyed évre 45 kor.
Egy hónapra ... 15 kor.

Külföldi előfizetőknek
megállapodás szerint.

ARADI KOZLONY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és eszaki országok
vasutak palotájában
TELEFON-ARAD: 101.

KIADÓHVATAL:

Aradi Nyomda Rt. Rt. Rt.
Budapesti Regula Rt. Rt.
Budapesti L. (Jászai) Rt. Rt.
TELEFON-ARAD: 101.

Arad, 1920.

Szerkesztő:
Stauber József.

Csütörtök, január 29.

Uj fűtőházi főnök Aradon.

Fényes Kálmán felügyelő, az aradi fűtőház főnöke megváltik állásától. A fűtőházi főnököt az aradi központban rendelték be szolgálatára. Utódja Csery László főmérnök, aki a közeli napokban már el is foglalja hivatalát. Az Aradról Budapestre távozó Sterhvasuti felügyelő utódját is kinevezték Trattner felügyelő munkáiban.

Az új egészségügyi bizottság.

A kormányzótanács ismeretes rendelete értelmében ma megalakult Aradon is az egészségügyi bizottság. Délután öt órára dr. Tisák Már városi főorvos összehívatta az összes aradi orvosokat, okleveles gyógyszerészeket, gyógyszerértékesítőket és állatorvosokat, akik aztán a maguk közül egyhangúlag a következőket választották meg: Elnök dr. Demian Aurél az aradmegyei kórház igazgatója, alelnök dr. Leitner Ernő nyugalmazott gyermekmenhelyi igazgató, titkár dr. Kádóczy György városi tisztiorvos. A mai megalakulás után a bizottsági ülés véget ért.

A bukaresti főrabbról.

Oradea-Mareből (Nagyváradról) írják: Dr. Zigró Miklós prefektus értesítette dr. Kecskeméti Lipótot és dr. Fuchs Benjámin, a nagyváradi izraelita hitközségek főrabijait, hogy a hitű este folyamán megérkezik Nagyváradra Chajim Schorr, a bukaresti hitközség főrabija.

Chajim Schornnak, mint bukaresti főrabnak speciális helyre van a román zsidóság fölött, mert eltérőleg a magyarországi gyakorlattól, Romániában a bukaresti főrabbi közjogi funkcionárius is és hatásköre túlnyomó a helyi körökben az összes romániai hitközségek fejeére teszi. Így nagyváradi utazása is összefüggésben van egyházi és közjogi kérdésekkel, mert a bukaresti kormány Chajim Schorr is bevonta a zsidó reform kérdésekre vonatkozó tárgyalásokba. Az a tény, hogy a bukaresti főrabbi első sorban Nagyváradra jön, mindenesetre Nagyváradot, mint fontos zsidó centrumot tánteti föl.

Lenin kiábrándulása.

BUCURESTI. Az Orient egy román államférfi nyilatkozatát közli, mely szerint a legfelsőbb tanács hivatalosan értesült arról, hogy Lenin lemondott a kommunista köztársaság megvalósításáról és utban van a szovjetek állami életét tiszta szociális alapra fektetni. Ez a tény is nagyban hozzájárult volna a blokád megszüntetéséhez.

BUCURESTI. A Le Progres közli: Az oroszországi blokád megszüntetése következtében a német áruk forgalma megindult az orosz kikötők felé. Ez a tény az összes piacokon a márka emelkedését idézte elő.

Uj valutaspekuláció Aradon.

(Ékezeteket szállítanak Bukarestbe.)

Az aradi valutaspekulánsok, a kiknek utóbbi időben nem igen hoz az üzlete, most egy új üzletágra vetették magukat. Az új üzletág szoros összefüggésben van a valutadifferenciákkal és azt mondják, hogy még többet lehet vele keresni, mint a különböző pénznemek cseréberelésével.

Az élelmes konjunktúra-emberek, akik minden kereseti lehetőséget sietnek kihasználni, kiderítették, hogy a lei vásárlási képessége Bucarestben éppen akkora, mint Erdélyben a koronáé. Ennek konstataciója után nem volt nehéz kideríteni, hogy a leglobb lelspekuláció az áruszállítás, mert az

az egyetlen mód, hogy a koronát porin válthassák be lelekre. Csak az volt a baj, hogy árut nem lehet szállítani, részben mert itt sincsen, másrészt a vasuti szállítás miérriát miatt. Egyedül az ékszer és különösen a briliáns az, amiből aránylag nagy értékeket könnyen lehet szállítani. Egy kis tárcsában több millió értékű elfér. Az új üzlet, csakugyan jövedelmező, mert ha a lei csak három koronás árfolyammal számítjuk is, minden bucuresti ut a befektetett tőkének 200 százalékát jövedelmezi, míg valután alig lehet néhány százalékot nyerni.

Bécs nyomora.

(Egy aradi kereskedő tapasztalatai.)

A napokban érkezett haza Bécsből M. J. aradi kereskedő, aki bevásárlás céljából több hetet töltött az osztrák fővárosban. Az Aradi Közlöny munkatársának alkalma volt beszélgetést folytatni a kereskedővel, aki a következő igen érdekes dolgokat mondotta el a mostani Bécs szomorú helyzetéről:

— Az osztrák főváros helyzete sokkal kétségbeesettebb, mint volt a leginségesebb háborús esztendőben. A tüzelőanyag teljesen elfogyott Bécsben, úgy, hogy a villanyosok sem közlekedhetnek és az utcák alig vannak megvilágítva. Az osztrák főváros mintha meg volna halva. A színházak, mozik és mulatók zárva vannak, a kávéházakban letargikusan ülnek az emiherék és az egykor oly hangos

mulatók Bécs teljesen csendes most, mint egy rémítően nagy falu. Az üzleteket már délután három órákor bezárják és azonnal megszűnik minden élet a fővárosban. A különböző antant missziók ugyan mindent elkövetnek, hogy tüzelőanyagot szerezzenek, de nem képesek minden napra biztosítani Bécs szükségletét.

Elmondotta még a kereskedő azt is, hogy az árak egyenesen fantasztikusak és egy-egy ipari és kereskedelmi cikknek olyan árá van, hogy még a legmerészebb képzeletet is felülmutja. Az élelmiszerek felett Bécs csak humorizál, a lakosság mintha hozzá szokott volna az éhezéshez és sokkal többet szenved a hideg, mint az éhség miatt.

Amerikaiak — Anglia ellen.

Newyork. De Valera, az ír élnéfein meggalom vezetőjét Newyork város díszpolgárává választotta.

Dr. Poguba Virgil meghalt.

Dr. Veliezu Romulusz városi-prefektus ma táviratútt kapott Clujról, amelyben közlik vele, hogy Poguba Virgil dr., a kormányzótanács pénzügyi reszortjához beosztott miniszteri tanácsos tegnap ott spanyel náthában meghalt. Dr. Poguba Virgil sokáig volt Aradon a pénzügyigazgatóságnál, ismert tagja volt az aradi társaságoknak és halála városeszepte ósinte részvétet keltett.

A városi nyugdíjasok eskütétele.

A kormányzótanács közzéadta érteelmében az Arad város pénztárából nyugdíjat vagy kegydíjat élvező egyének a román államnak a következő szöveggel hűségüket kötelesek letenni: „Én kifejezve azon óhajomat, hogy I. Ferdinánd király iránti hűségben és alázatban román állampolgár kívánok lenni, kijelentem, hogy nem fogok a román állam ellen semmit sem elkövetni, ami biztonságát és érdekeit veszélyeztetné. Inten engem úgy segítsen!” A polgármester felhívja mindazokat, akik Arad város pénztárából nyugdíjat vagy kegydíjat élveznek, hogy ezen eskü letétele céljából folyó hó 30-án és 31-én délután 9 órától 12 óráig a polgármesteri hivatalban személyesen jelentkezzenek.

Humánus intézkedés az aradi fogházban.

Dr. Grisan Aurél, az aradi ügyészség fogházának vezetőjének rendelkezése a fogház élelmezést megvonták Mairovitz Mór eddigi vállalkozótól és most a fogház saját maga élelmezi-fogyait. A foglyok az eddigi 35 dekagramm kenyér helyett napi 56 dekagramm kenyeret kapnak, azonkívül megajították a foglyok hus és főzelék adagját is. A humánus főügyész hivatalba lépése óta azon van, hogy az aradi fogház foglyainak a helyzetén a lehetőleghe képest segítsen.

A francia sajtó Friedrich hadügyminiszter ellen.

BÉCS. A „Neue Freie Presse“ jelentti: Apponyi Albert grófnak a legfelsőbb tanács előtt tartótt mély benyomást keltő beszédével foglalkozik az egész francia sajtó és megállapítottják, hogy azzal éles ellentétben állanak Friedrich agitációs beszédel. A francia lap ellenséges hangulaton támadja Magyarországot és energikus fellépést követel a Friedrich hadügyminiszternek a területi integritás jelszavával üzött agitációi ellen. Ugyancsak a „Journal des Debats“ hosszabb levelet közöl budapesti levelezője tollából, amely hevesen támadja Friedrichet, mint az entente békéje elleni agitáló képviselőjét. A levél írója idéz Friedrich legutóbbi beszédéből, melyben Clerk ígérezeit üres szavaknak mondotta. Meztámadja a magyar Kormányt is, noha beme Friedrich csak másodrendű szerepét viszi, mégis egyedül Friedrich érzelmeit tükrözi vissza.

jának e ködvilágából, ha az entente határozottan erélyesen és egységesen lép fel a Friedrich által szőtt légvárak ledöntésére.

A francia lapvélemények meg-
lehetősen szomorú képét tárják fel
előttünk annak, hogy a francia
sajtó igen nagy részének érzés-
világa mennyire megváltozott ve-
lünk szemben a háború folyamán.
A legyőzött kis magyar nemzettel
szemben alig csillan meg nemcsak
a jóindulatnak, de az igazságos
megítélésnek vagy elnézésnek va-
lamily nyoma sem. Az igazság
elől való elzárkózásnak e mérté-
kével szemben nem sok kilátás
van arra, hogy felvilágosítással és
rábeszéléssel a francia sajtót ked-
vezőbb hangoljuk. A kormány
nevében maga Huszár miniszterelnök
helytelenítette Friedrich kortes-
beszédét és az ő túlzott opti-
mizmusáért mégsem lehet tán az
egész magyar népet felelőssé
tárni.

levő 4. szoba, tüvegézt előszoba és fürdő-
szobából álló házamat parkírozott udvar-
ral, gyümölcsös és szőlőskerttel eladnám
oly egyenlően, ki Aradról oda költözne és
itteni bérletkását átadná. 383

**Boroshordó nagymennyiségben és minden
mennyiségben új és használt napi áru-
kapotható. Vidékre a szállítást elintézzem.**

Ludovic Baumann
hordó kereskedő ARAD, Plata Iszku
(Szabadság-tér). Kádár ipari telen: Öv-
niz. Raktárak: Strada Generali Berthelet
(Csernovits Péter) és Strada Tribunal
Arante (Damjanich-utcskban). 9641

vesz és elad ócskavasát,
tőmet, rongyot és gyapjút.
Arad, Plata Mihai Viteazul (Ferne-tér)
1., Bulevardul Regele Ferdinand (Be-
ros Bóni-tér) 11. 41

ház

modern sütővel készíti
okok miatt szennyezett.

A következő árukból nagyobb mennyiség érkezett:

Károly	Vaspor
Riza	Döröspapír
Bors	Sosborzozás
Massala	Cipőkrom
Pálo	Pönymáz
Jánoskényér	Borszár
Öltöm	Kezdezőtás
Gyertya	Sidol
Keményítő	Oster

Fenti áruk legutányosabban kaphatók:

Araden, Berzko-ntoa ? (a kálótöplennel szemben.) 382

arany és ezüst
pénzeket
magas árért. vesz

Ludovic Losonezy
óra és ékszerüzlete
Arad, Piata Avram Iancu
Szabadság-tér 1. 9750

határában levő 120 hold szántó föld, 20 hold legelő, rajta levő tanyai épületekkel. Gyulán levő házat 3 lakó szoba. kamara, konyha és hozzá való mellék helyiségekkel és nagy gazdasági udvarral, ezenkívül 3 db. beültetett szőlő föld, kicseréném (ugy) Arad vagy Temesmegyei földdel, esetleg eladnám.

Értekezni lehet: 370

Nagyvárad, ut 1. ház. a.

美 美

* Próbal hetet jelent a színház jövő heti műsora. Hétfőtől kezdve négy estén át a legszebb kalandot tűzték műsorra, amelynek premierje iránt máris nagy érdeklődés mutatkozik. A király szerzőinek, Fiers, Caillavet és Neynek e pompás vígjátéka bizonyosan hosszú életű sikert arat az aradi színpadon is. A Csipkerózsza bemutatója ma délután lesz szűfolt háig előtt. Az e heti műsort még a Leányvásár és a Mignon előadása teszi értékkessé.

* A Modern Kabaróban ma is a megszokott új műsort mutatják be, amelyben Némethy-Honka, Nádasdy, Kabos, Minulescu nővérek, Husász Rózsi, Dalnoki Irén, Kassay Mici stb. pompás számokkal szereznek. Két kacagtató bohózat egészíti ki a női műsort.

* Jón Barozolla dúo világ-
birü táncoktató a Modern Kaba-
réban.

* **Tatjana.** (Nordisk bemutató az Apolló színházban.) Páratlan siker mellett mutatja be tegnap az Apolló színház a Tatjana című drámai filmet, amely a Nordisk egyik legújabb nagy koncepciójú alkotása. A Nordisk művészi gazdagsággal áldotta ki ezt az orosz földön játszódó izgalmasan érdekes drámát, amelyben Mia May, a hódítóan szép, kitűnő művésznő Tatjana hercegnőt alakítja, akinek lobogó szerelemben bontakozik ki előttünk a márkapó mese keretében. A nagysikerű Nordisk újdonságot továbbra is műsoron tartja az Apolló.

* Carmi Mária repris — az Urániában. Igaz élvezettel győ-
nyölködött tegnap az Uránia szin-
ház közönsége a Carmi Mária
esodás alakításában. Amikor a ha-
lottak megszólalnak című meg-
kapó drámában játsza a női sze-
repet a nagy tragika, aki játéka-
val valósággal magával ragadja a
nézőközönséget. A pompás Carmi
filmet esütőriőken vetíti utoljára
az Uránia.

Jakabos Miklós aradi női szabótól még a múlt év decemberében ismeretlen tettes ellozott egy női kosztümöt, amely 4000 koronát ért. A kosztüm tulajdonosnője kérte a szabót, hogy térítse meg neki a kosztüm árát, amire a szabó nem volt hajlandó, azzal védekezett, hogy ő nem tehet a lopásról. Az ügy végül is a járásbíróság elé került, amely kötelezte Jakabost, hogy az elloptott kosztüm árát fizesse ki tulajdonosnőjének. Indokolásában kimondotta a bíróság azt, hogy a szabómester köteles lett volna minden preventív intézkedést megtenni, hogy az értékes ruhadarabot tőle el ne lophassák.

Az osztrák-magyar bank által kibocsájtott tízezer koronás bankjegyek, kibocsájtásuk után rövidesen nagy keresletnek örvendettek, különösen a kereskedők világában, mert utazás alkalmára kis helyen sok pénzt lehetett egyik piacról a másokra vinni. De utóbb változott a sorsuk. Különösen a bélyegzés óta — talán a hamis bélyegzések elszaporodása miatt, — erősen kezdette kerülni a köznép, előszeretettel gyűjtve az apróbb címleteket és ma alig akarja ellatogni. E miatt millió és millió értékben halmozódtak fel a tízezres bankók a közpénztáraknál és a bankok kasszáiban s nem tudnak tudni rajtuk. Ezért a kormányzótanács a legkomolyabban foglalkozik azzal

Kolozsvár. Budapesten az a terv merült fel, hogy Magyarország kormányzójává ideiglenesen a nemzetgyűlés Apponyit választja meg.

Gyász-körmenet
Endapesten a Szent István-
jobbál.

Bécs: A „Neue Freie Presse“ jelenti Budapestről. Az „Az Est“ közli, hogy január 21-én, szerda délután Budapesten gyászkormányt volt, amelyet az Országos Szent Jobbot Csernoch János bíboros, hercegprímás, továbbá a magyar kormány, a hatóságok és a béke delegáció tagjai vitték. A gyászkormányt a Ferenciek templomából indult ki délután négy órakor. A kormányt egyrészt a nagy nemzeti gyászt jelezte ki, másrészt pedig a porba sujtott országnak Magyarország védőszentjébe és a magyar állam alapítójának az első szent királynak hagyományaitaiba vetett törhetetlen hitét és bizalmát kívánta kifejezésre juttatni.

HIREK.

— **A háziered eskütétele.** Az Aradon állomásozó 93. gyalogezred eskütétele, amely tudvalevően Arad házierede is lesz, szombaton, 31-én fog megtörténni a városháza előtti térségen. Az ezred parancsnoka Vlád alezredes, aki a pénzügyminiszter öccse.

— **A prefektusok utca.** Dr. Marsieu Jusztin és Dr. Veliczu Romulusz prefektusok Stoica rendőrőrnökökkel ma Timisoarara (Temesvár) utaztak. A prefektusok a repatriáló hivatalnak a rendőrséghez való átszervezését tárgyalják meg Timisoaren az ottani illetékes körökkel.

— **Vilmos császár árviszólója.** A Renasteres írja: A Rajna erősen árad és áradása veszélyezteteti Vilmos excsászár amerrengi menedékhelyét is. A császár az áradás miatt új kastélyába, Zillensteinba költözik.

— **Távozó prefektusi titkár.** Demján Aurél prefektusi titkár megváltik hivatalától és Clujra (Kolozsvár) utazik tanulmányai folytatására.

— **Elhunyt budapesti lapszerkesztő.** Braun Sándor, a Nap főszerkesztője életének ötvenharmadik évében tüdőgyulladás következtében Budapesten meghalt.

— **A vármegyei tisztviselők véglegesítésére** vonatkozó előterjesztés már elkészült és ezt most terjesztették be Clujra a kormányzó-tanács illetékes ügyosztályához. Az előterjesztés azon tisztviselők névsorát tartalmazza, akiket átvessznek a megyébe és akik azután az állam véglegesíteni is fog.

— **Repatriáló vonat.** Megírtuk már, hogy szombaton indul Aradról a második repatriáló vonat, amely Timisoaráról indul és Aradon át érkezik Budapestre. Itt hozzákapcsolnak még öt másik kocsit, amelyben az Aradról újabban repatriált hetven személy utazik el. A repatriáló hivatalban már jelentkeztek is utleveleikért az Aradról távozni akarók és a repatriáló hivatal már meg is tett mindent, hogy a repatriálás a legsimábbban történjék. Mint értesülünk, rövid időn belül Aradról is indul egy kitelepítő vonat, amely a még hátralevő repatriáltakat viszi el.

— **Az utcák tisztaságáért.** A mérnöki hivatal előterjesztést tett a tanácsnak, hogy a város gondoskodjon az utcák fokozottabb tisztántartásáról. Az előterjesztésben elmondja a mérnöki hivatal, hogy eddig az utcák tisztántartására a felügyelet nagyon fogyatékos volt és most, amikor az utcák amúgy is nagyon rossz karban vannak, kétszeres érdeke a városnak az, hogy utcái tiszta állapotban legyenek.

Könyvtárakat, hangjegyeket magas áron vesz Kerpel.

Magyarország elvesztette börtöneit.

(Csak a szegedi csillagbörtön maradt meg.)

A békeszerződés olyan határokat szabott Magyarországnak, hogy legtöbb olyan városát, amelyekben híres nagy fegyházak és börtönök állanak, elvesztette. A kommunisták üldözése következtében az a kevés fegyintézet, amely még Magyarországnak megmaradt, régen zsúfolva van. Bár a kommunizmus során nem egy gonosztevő előtt megnyílt a börtönajtó, most már ezek egy részét szintén összefogdoszták. Az idegen impérium alá jutott területen levő fegyházak lakóit is részben ki akarják adni Magyarországnak. Mindezek nyomán nem csekély

gondja van a magyar igazságszolgáltatásnak. Nincs ugyanis olyan egyéb fegyintézet, mint a szegedi csillagbörtön.

A Cseh-Szlovákiának jutott városokkal elvesztette Magyarországot, a híres váci, illavai és lipótvári fegyházakat, míg a Romániának jutott területen a szamosújvári fegyházat, meg a híres női fegyintézetet: a mária-nosztroi fegyházat veszítette el a magyar igazságszolgáltatás.

A magyar igazságügyminiszteriumban — mint értesülünk — sürgős terveket készítenek új fegyintézetek létesítésére.

— **Valutajavító oszro.** A magyar Kormány ötezer waggon szénát szállít Svájcba, aminek ellenében ötezer tenyészállatot kötött ki Svájcra. Magyar kormánykörökben ettől a transzaktiótól a valuta javulását várják.

— **Ellentétes hírek Kolesakról.** Tegnap azt jelentettük, hogy Kolesakot elfogták a bolsevisták. Ma a következőket jelentik Kopenhágából: Kolesak tábornok vezérkarával együtt a japánok szolgálataiba állott, akik most azon fáradoznak, hogy összegyűjtsék Kolesak seregének maradványait. Japannak jelenleg százharmincezer embere van Szibériában és az összes stratégiai fontos helyeket megszállva tartják. A Bajkál-tó környékét teljesen uralják.

— **Tavy Gusztáv meghalt.** Tavy Gusztáv miniszteri tanácsos, a szabadalmazott osztrák-magyar államvasutársaság érdeinek és auralmainak igazgatója hatvanhárom éves korában. Oravicabányán meghalt. Tavy Gusztáv erdőmérnöki oklevéllel mint egészen fiatalember belépett a magyar földművelésügyi miniszteriumba, ahol képességei révén hamarosan emelkedett és tizenegy év előtt miniszteri tanácsos, mikor az államvasutársaság igazgatójának meghívta, nyugdíjaztatta magát. Az ő nevéhez fűződik a ferencfalvi nagy vizgát megépítése.

— **A cserevásárosoknak szabad lebélyegezetlen pénzt kiadni.** Ezt a kijelentést tette a kormányzótanács pénzügyi reszsortja illetve Lapadat államtitkár, a tervezett külföldi csereakció szervezőinek. Ezzel az akció pénzügyi nehézségei nagyrészt eliminálódtak. A lebélyegezetlen koronának ez a kivitele bizonyos kontingenztálás alapján történik. Valószínűleg tizenöt—husz millió lesz az az összeg, melyre nézve a kivitteli engedélyt a kormányzótanácstól kérni fogják. Tekintve azt, hogy a lebélyegezetlen magyar koronának Bécsben, sőt Cseh-Szlovákiában

kel az osztrák koronánál nagyobb értéke van — ez mindenestre előnye a cserevásár akcióban résztvevőknek.

— **Életmentő közvélemény.** Graf Arcot, aki megölte Kurt Eisnert, Berlinben halálra ítélték. A halálos ítélet azonban rendkívül nagy izgalmakat váltott ki, mert a közvéleménynek az a nézete, hogy Arcot csak hazaszerzetéből ölte meg Eisnert és csak „Justizmord”-nak nevezi azt. A halálos ítélet kihirdetésekor Arcot a következőket mondta:

— Hallom, hogy bajtársaim ki akarnak szabadítani. Ezt balgaságnak tartom, mert ezzel nem segítenek rajtam. Ha nem kérem bajtársaimat, vegyenek részt hazám nemzeti szellemi újjáépítésében!

Erre a hallgatóság részéről hatalmas ováció tört ki. Az utcákon is nagy tüntetések folytak a halálos ítélet ellen, úgyhogy a közvélemény nyomása alatt a kormány az ítéletet életfogytiglani várfogságra változtatta.

— **Milliók ékszerlopás.** Budapestben özv. báró Bornemissza Károlyné Veres Pálné-utcai lakásából a kommun alatt egy millió értékű ékszert és ruhát loptak el.

— **Nem akasztanak többet publikum előtt.** A budapesti államügyészség akképen intézkedett, hogy az ezután esetleg még történő akasztásokat a nyilvánosság kizárásával fogják végrehajtani, mivel a korábbi felkötések alkalomával a közönség fegyelmetlen és erőszakos magatartást tanúsított.

— **Párisi divatiapok Krausz Paulin könyvkereskedés.** Színház.

— **Téli kocsik.** A lapudósító vállalatok háborús hírszolgálatra sok kívánni valót hagy lemm a hitelérdeklődés és megbízhatóság szempontjából. A legnagyobb ilyen vállalatok is beleestek abba a hibába, hogy hizott kacsákkal kedveskedtek akár valamelyes célzattól, akár pedig szenzációhajhászatból a sajtóban. Legutóbb az egyik újságlelti távirati iroda röptentett fel két téli kacsát, amint azt a Bukarestben megjelenő Chemarea hasábjain vastag betűkkel megjelent tudósítások igazolják. Az egyik tudósítás arról számol be, hogy Magyarországon ismét kitört a forradalom, a másik tudósítás kövér betűi a magyar bolseviklek nagy győzelmeiről számol be, előadva, hogy a győztesek 254000 embert fogtak el, 650 ágyút, 233 mozdonyt, 5386 gépfegyveres vasuti kocsit és rengeteg hadi anyagot zsákmányoltak. Hogy miféle új forradalom tört ki Magyarországon, azt nem firtatjuk, de arra már kíváncsiak vagyunk, hogy miféle magyar bolsevisták, hol és kikkel szemben arathatták ezt a világháborúban is pártitartó fényes győzelmet.

A kétszer eladott ház.

Leskovszky György aradi lakos még 1918-ban megvette Kiss Ernőnél Miklós-utca 14. számú házat 6210 koronáért. Leskovszky az összeget ki is fizette az asszonynak, dr. Máték Lajos közjegyző előtt meg is kötötték a szerződést, azonban a házat még nem lehetett átírni az új vevő nevére, mert Kissné a házat örökölte és a hagyatéki eljárás még nem volt befejezve. Időközben befejeződött a hagyatéki eljárás és Kissné ekkor megint eladta a házat leányának és gondoskodott arról is, hogy a házat véglegesen írják át leánya nevére. Leskovszky a legnagyobb meglepődéssel értesült arról, hogy ő általa megvett házat időközben eladták és ügyvédje dr. Zeiner Gusztáv útján keresetet adott be az aradi törvényszékhez, amelyben kérte, hogy a második házvétel semmisítse meg a törvényszék, mert az rosszhiszemű volt. Ma volt ebben az ügyben a perfelvétel és mivel Kissné tagadja azt, hogy a házat eladta volna, a bíróság elrendelte a bizonyítás kiegészítését. Leskovszky ettől függetlenül bűnvádi eljárást is indított Kissné ellen csalás vétsége miatt.

Elfogott vasutas agitátor.

Heszlein József dr. neve minden újságolvasónak ismeretes. Mint vasuti tisztviselő sok újságokban foglalkozott a Pesti Napló hasábjain a tisztviselők nyomorával és emiatt több ízben fegyelmi vizsgálat is indult meg ellene. A Károlyi-rezsim idején az ő fellépése folytán távolították el állásából Tolnay Kornél államvasuti elnökgazdát. A kommunizmus idején Heszlein a belügyi népbiztosságnál teljesített szolgálatot és élénk propagandát fejtett ki. A magyar kormány rendeletére most letartóztatták.

Leopold Stern

ruha és kiegészítő nagykereskedő 871 Hunyadi-utca 1. szám.
Nagyobb mennyiségű textil áru érkezett.

Eladó

egy tavaly nyomtatott hatos Lőrincz magánjárd cséplő garnitúra teljes felszereléssel, egy öt fejtű angol órával; — egy két járatú vasműrés motor malom nagy vidékkel 378

Kalkó,
ARAD, Duna-utca 8. szám.

Elcserélném

Városházától öt percrenyire kertés urf. magánházban kitérő karban lévő két szoba, konyhából álló udvari lakóházat, mely nyugalmat kedvelő magányos házaspárnak, vagy magányos egyéneknek feleltet alkalmas, nagyobb lakással. Ajánlatokat lakás leírásával

„Lakáscsere“
cím alatt kiadókiváltatba kérek. 378

Védekezés az árdrágitók ellen.

Erélyes és praktikus intézkedést tettek Orodea-Maren (Nagyváradon) az árdrágitók ellen. A városi tanács tegnapi ülésén a rendőrség kérésére elhatározta, hogy a piacokon két panaszszekrényt fog felállítani, ahova az árdrágitók ellen bárki bedobhatja feljelentését, nem kell, hogy a rendőrség kihágási osztályára forduljon. A tanácsülésen jelenlevő rendőrprefektus megvilágította a javaslat gyakorlati hasznát. A legtöbb ember sajnálja az elrablott időt, amit a feljelentéssel a rendőrségen töltene, ellenben azzal, hogy egy papírdarabkára rájegyzzi: X.

Y. piaci árus ezt vagy azt az élelmicikket ma ennyiért adta el nekem, aláírja a dátumot, nevét és lakását s a cédulát a közelben lévő szekrénykébe dobja, a köznek sokat használ s a kívánságának gyorsan eleget tehet. A szekrényt a postolói rendőr fogja őrizni és tartalmát minden este kiürítik s a feljelentéseket a rendőrség kihágási ügyosztálya azonnal elintézi. Vagy úgy, hogy a feljelentett árdrágitót megidézi, vagy detektívjeivel megfigyelteti és tetten érni igyekszik. A ládákat még a jövő héten felállítják.

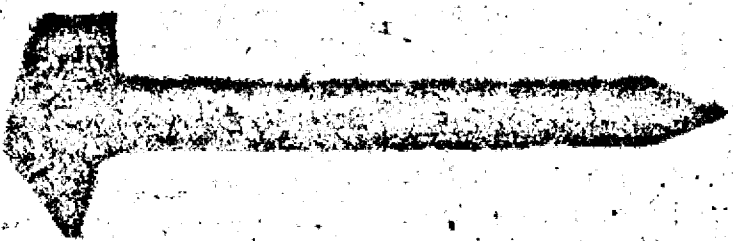
1/10-es buteliás üvegeket 3 K.-ért, cognac-os üvegeket 4 K.-ért vessz

Dürr Gusztáv

a városházával szemben. 880

Ipar-
vasuti
szinusz

Sod-
rony-
kerítés.



Szalmakötéshez vassodrony kapható: **LENGYEL GYULA**
lakatosmesternél Arad, Bulevard Regina Ferdinánd I.
(Boros Béni-tér 22.) 9747

!! Kereskedők figyelmébe !!

Legelőször bevásárlási forrás rövid, gyarmat és cukorka áruhan. 7044

V. DARVAS

Strada Horia. Nagy Farkassal szemben. (Széchenyi-utca 3.

Fratii Apponyi cipő-, kalap- és
uri-dívatáruháza
ARAD, József főherceg-ut 7. szám. 10001

Dr. Radnai si Opricz

fogászati műterme — fogászati laboratoriuma 9981
Miroca Stanesou (Woltzer János-utca) 1. Minoritapalotával szemben.

Ideális szép fehér arca lesz annak a nőnek aki
állandóan a **Hajós-féle**
DORÉ CRÉMET használ. Egy tégely 6 korona.

York puder, az elegáns hölgyközönségnek kedvence
aropora. Kapható: Fehér, rózsás és krém
szíjben. 1 doboz 10 korona.

FEJKORPÁT

a leggyorsabban megszűntet a **KROVIL** korpakencs. Ár 5 kor.

Venus szájviz. Udítja a szájtüregt, erősíti a fog-
bust, conserválja a fogakat.
Ára egy üvegnek 15 korona.

Ujabbban érkeztek: Mentholgaratták, Suspen-
soriumok, feikent lapaszok,
Ostya, Nelonat kateterek, Rekerdfocskendék.

Festő szerek kaphatók:

Arcadia Hajós gyógyszerárában

Arad, Andrássy-ut 22. szám.

„EXPRESS“

kelmefestő és vegytisztító gyár L. L. Bra-
tianu-str. 2 Gyűjtő-hizlet: Moise Nicora
Bv. str. 1. 9741

24 óra alatt fest, tisztít a legjobb mi-
nőségű anyagokkal felelősségtel-
jes kivitelben. Gyarmatok azonnal.

Tízszáz gyökér szurolo-kefe kis
és nagy mennyiségben vagonáttelek-
ben is **Alexandru Maar** kefe-
kapható gyárában.
ARAD, Strada Eminescu 31-32. (Deak-
Ferenc-utca.)
Valódi esztétikus fogkefék bármily
mennyiségben szintén kaphatók. 9687

Erényi Fenyősborszész

nagybani eladás 50

Teodor Erényi
ARAD, Strada Dobó 3.

Általános kereskedelmi
ügynökség:

Bor bevásárlások. Használt és új hordók.
Szőlők, ingatlanok vétel és eladása.

Ludovic Ruzsonyi
Világos. 51

Josif Fábán
építőmester.

Irodája: Andrei Saguna (Var-
jassy L.-utca 131.)

Kivállalja az építés során bármily munkák
tervezését és kivitelét. Nedves falak szá-
razzá tételét „Nattproof“ emalgóval.
Kérem a cégre vigyázni! 9739

Vörösgyengeség, apórkosság, láz és ma-
lária, elvágytalanság, emésztési zava-
rok és általános gyengeség stb. ellen a
legjobb és legmegbízhatóbb szerek az
orvosok által is ajánlott világhírű ere-
deti **Hessyal-féle** gyógyberek, úgy-
mint: — China-bor, China-vasbor, Con-
durangó-bor, Pérsinbor, Kótabor és
Gresotbor. Kiváló vérképző és erősítő
szerek. Gyermeknek is használhatók.
Canada-kencsém izsadság, rüh és
egyéb bőrbajok okozt kiütéseket, visz-
ketegséget pár nap elmulaszt.
Egy tégely ára 10 korona.
Kapható a készítő: **Hessyal Gyógyszertár.**
(Vezetője: Julia Asmany 770 Jászai.) 9740
Arad, Piata Avram Janonul Strada Bucur

Hízott élő és levágott sertéseket

(szalonna és zsír
nélkül is) veszünk.

Binder Tamás és fiai és Zikell
szalámigyár.
Nagyszombat. 1279

Szeplős csúnya leányok
májfoltos kiütéses asszonyok
nehasználnak mást mint a
világhírű

Földes Margit krém.
A Margit creme szirtalan,
ártalmatlan, rögtön szépít.

Francoise Tritthaler
építészeti irodája

Strada, Goshuc
Wesselényi-utca 47. szám.

Miután nagyobb mennyiségű építkezési
anyaggal rendelkezik, bármilyen épít-
kezést, tatarozást, javítást, át-
alakítást pontosan elkészít. Kiváló
tervek és költségvetések szin-
tén készíttetek el. 9746

Körisfataip és küllő

waggon tételekben kapható 166

Societate pe acti de exploatarea
padurilor in jurul Arad.

Aradvidéki Fatermelő R. T. Kiszénő.

Irak Arabián hajfestőket (fekete, barna és világos-barna) ezekben ismét forgalomba hoztuk. Az Irak Arabián egy lemosható, fel nem tűnő, fehérneműt nem piszkító, igen kitűnő, jól bevált, nagyon tartós készítmény.

Készíti:

Dr. Földes és Hehs Aradon.

Ugyancsak forgalomba hoztuk a **Goldenhair Hajszőkítőt**, valamint a **Hair-regenerátort**. Ez nem festék, hanem oly készítmény, mely a haj eredeti színe adja vissza. 10181

Román fordító vállalat Aradon.

A román nyelvet tökéletesen ismerő munkesők közreműködésével egy román fordító iroda nyílt meg Aradon.

Elvállal bírósághoz, pénzügyi, közigazgatási vagy bármely más hatósághoz intézendő román nyelvű beadványok elkészítését, illetve román nyelvre való átfordítását előnyös feltételek mellett.

Megbízásokat felvesz:

Dr. Messer Károly

ügyvédi irodája

ARAD, Piata Avram Iancu Szabadságtér 17., l. d. u. 4-6 között. 300

Fagydagánatok

elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a **Frigrin**. Ara 1 üvegnek 5 kor.

Hajszőkítő Goldelco

minden haját aranyzókere fest, ellamert kitűnő szer 1 üveg 5 kor.

Kaphatók: **Arcadia Hajós**

gyógyszertárban 6283

ARAD, Andrassy-tér 22.

Megvételre

kerestetik kb.

100 orb. 30 Hl. től

= nagyobb =

aszok boros

hordó

jó elfogadható minőségben. Cim

„Hermes”

bizományi vállalat

lalat Luther-

tér 1. szám 343

Elvállalok

napenkint legkisebb kétszáz forint elvállalására tiszor, gyarmat, kézmű és rövid árukat teljes teleltettség mellett Brassóba Aradra jutányos árak mellett.

Cim:

188

Ludovic Schmidt, Brassó.

Bővebb felvilágosítással szolgál

RUBINSTEIN államvasuti szállító.

Szabad-e a tisztviselőnek sztrájkolni?

PÁRIS. A francia szenátus tegnap tárgyalta a szakszervezetek hatáskörének kiterjesztéséről szóló törvényjavaslatot. Ezt a javaslatot a francia alsóház (kamara) egyhangúlag megszavazta azzal a kiegészítéssel, hogy állami tisztviselők is tagjai lehetnek a szakszervezeteknek. A szenátus ezzel szemben úgy határozott, hogy hatósági hivatalnokok, nem lehetnek szakszervezeti tagok s különösen nincs joguk sztrájkok rendezésére. A szenátus a közszolgálat minden abbahagyását tiltotta és büntetéssel sújtotta. A kamara a szenátusnak ezt a határozatát nem fogadta el. Ujra hangsúlyozta a hivatalnokok egyesülési jogát. Any nyit engedett álláspontjából, hogy felsorolta azokat a hivatal-csoportokat, amelyekre a törvény nem alkalmazható.

A szenátus most újra ugy ha-

tározott, hogy nem fogadhatja el a kamara szövegezését. „Abban a pillanatban, — mondja a jelentés — a midőn az ország legfontosabb érdeke a rend helyreállítását és az állam tekintélyének biztosítását követeli, nem lehet megkockáztatni azt, hogy a kormány nagyon megcsappant tekintélyét még jobban lerontsuk ama köztisztviselők előtt, akiknek közreműködése nélkül a törvénynek nem lehet érvényt szerezni.”

Ennek következtében a bizottság azt javasolja, hogy a közhivatalnokok helyzetének szabályozását külön törvényben eszközöljék és ennek következtében kapcsolják ki a szakszervezeti törvényből a közhivatalnokokra vonatkozó szakaszt és szavazzák meg a javaslat többi részét, amelyben a kamara és a szenátus egyetért.

Halálra ítélték

az ukrán tisztok gyilkosait.

Budapesten Stengel táblabíró elnöklétével tárgyalták a többrendbeli gyilkossággal vádolt **Szamuely László** és társai ügyét. Elszerint Szamuely, a hírhedt Szamuely Tibor öccse mint felbujtó bűnös, **Baják István**, **Ferenczi Lajos**, **Szántó Róbert**, **Fenyves Rezső**, **Juckelson Izsák** és **Ettimor Gligor** megölésében. **Pergovác Károly** és **Szabó József** bűnösök mint tettesek a két ukrán tiszt meggyilkolásában. Mindhármat a bíróság halálra ítélte.

Jablonszky Max bűnös az ukrán tiszt megölésében, mint bűnszolgálat. Tizenöt évi fegyházra ítélték. **Helczmann Lipót**, **Orbán János** és **Szarvas István** bűnösök gyilkosság elkövetésére való szövetkezés büntetésében, mert a terrorcsapatba léptek. Büntetésük egyenként egy évi és nyolc havi börtön.

Az ukrán tisztok hagyatékainak kirablása miatt **Dorogi Benjamin** hat évi, **Sefcsik Origor** négy évi és **Pálkás István** öt évi fegyházra kapott. **Stark Bélát** a gyilkosságra való szövetkezés vádjai alól felmentették és előzetes letartóztatását megszüntették.

„A D R I A”

tökéletesen fest, tisztít!

Arad, Szarvas-u. 3. szám. Weitzer János-u. Minorita-palota.

Sápkóros leányok, vérszegény asszonyok,

páratlan sikerrel használják a

Ferratol Vastáplikört.

rendkívül kellemes édes ízű folyadék a legideálisabb erősítő szer; orvosilag ajánlva vérszegénység, sápadtság és általános gyengeség eseteiben. Ara 1/2 literes üvegnek utasítással 10 kor

Láb- és kézizzadáás

biztosan és leggyorsabban elmúlik, a „Peppo” folyadék és „Peppo” hintőpor segítségével.

Szárit!! Szagtalanít!!

Peppo folyadék ára használati utasítással ... 3.— korona.

Peppo hintőpor ... 2.— korona.

Arcadia Hajós gyógyszertárban

Arad, Andrassy-tér 22. szám.

Aradi Nemzeti Színház.

Ma, 29-én:

Délután 3 és fél órakor

Csipkeróza.

Este fél 8 órakor

Éva.

APOLLO URANIA.

Ma, 29-én:

Tatjana. Miker a balottak
Színjáték 5 felv. megszólalnak.

A munkatársait felélt:

STAUBER JÓZSEF.

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Limbek János és fia órákperes-gyártó és temetőkezelő vállalatát Arad.

Szv. Grallert Rezsőné szül. **Martini** Ede és nejét, egy gyermekét **József** és **Martina**, egyenlőre az alulírottak nevében is, fájdalomtól mélyen megtörve, és a gondviselés szentesítés akaratában meggyűzően, szomorodott szívvel tudatja, hogy a szeretett jó hitves, az önfeláldozó édesapa, a felejtethetlen jó testvér, illetve sógor, nagybácsi és rokon

Grallert Rezső,

felv. évi január hó 27-én, d. e. 10 1/2 órakor, munkája életének 47-ik, zavarlatlan boldog házassága 15-ik évében, rövid, de súlyos szenvedés után, vizsztatla nemis lelkét Aikotfőnek.

Felejtethetlen drága halottunk földi maradványait, felv. évi január hó 29-én, délután 3 órakor fogjuk a Wesselyi-utca 1. számú gyászházban, előzőleg a római katolikus anyaszentegyház szertartásai szerint egyházi bevezetés után, a helybeli lelkes temetőben lévő családi sírkertben, az örök pihenésnek átadni.

Az égszékelt szentmise áldozatot a megboldogult lelke névére, felv. évi február hó 12-én, d. e. 10 órakor mutatattuk be, a főtisztatitok Mincita-tyúk helybeli szentegyházában, az egék Urának.

Drága emléke szívünkben mindörökké élni fog!

Arad, 1920. január hó 27-én.

cebrovi Grallert Konrad, fivére Grallert Anna, nővére. Szv. Martini Józsefné szül. Strebenitz Emilia, anyósa. cebrovi Grallert Konradné szül. Volterio Valéria, Martini Mariaka, sógora. Szv. Grallert Rezsőné, unokanővére. Ugyaszián a nagyapam rokonok, a jóbarátok, kártyások és ismerősök nevében is.

Czernóczky Imre és neje szül. **Tóth Etel** mint mélyen sajgótt szülő, úgy a maguk, valamint számos rokon, ismerős és jóbarátok nevében megtört szívvel tudatják, hogy a felejtethetlen jó leányuk

Czernóczky Margitka

felv. évi január hó 28-án, életének 14-ik tavaszán, hosszas szenvedés után a Mindenható kezes rendelkezéséhez képest jobblétre szenderült.

Az Istenben boldogult földi maradványait felv. évi január hó 29-én délután 3 órakor fogjuk a Debény-né 8. sz. gyászházban a római katolikus anyaszentegyház szertartásai után a helybeli lelkes temetőben örök nyugalomra helyezni.

Pihenése ocsodas, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1920. január hó 28. 10101

Bogocz Gyula „Kegyelet” dísztemetőkezelő vállalat Arad, Weitzer J.-utca 7.

